

近代东南亚华侨华人对传统 民俗文化的继承

蒋姗姗

〔摘要〕鸦片战争后，大批东南沿海居民迁往东南亚并带去了中华传统文化，而民俗文化是传统文化苑中的一朵奇葩，它在东南亚各地华侨华人社会中体现得淋漓尽致。仅就传统生活习俗及节日礼俗两方面就不难看出，近代东南亚华侨华人对传统民俗文化的继承，同时也表明中华传统文化在海外生存、繁衍。

〔关键词〕华侨华人；传统；民俗文化

〔中图分类号〕G112

〔文献标识码〕A

〔文章编号〕1004-0633(2006)6月-234-2

鸦片战争后，大批东南沿海居民迁往东南亚，并带去了中国传统的民俗文化。所谓民俗文化，是指通过民间风俗表现出来的一种文化形式，是“世间广泛流传的各种风俗习惯的总称”^{〔1〕}，是“一个国家或民族在自己的历史发展过程中逐渐形成，反复出现，并代代相习的生活文化事象。”^{〔2〕}这些民俗文化是区分中国海外移民社会与其他各民族社会的标准，最显著的是生活习俗，它体现在对节日传统礼俗的继承上。这些文化传统是海外移民互相团结的纽带，是他们对祖国念念不忘的乡土情怀。他们津津乐道地传承中华文化，在丰富东南亚各国文化内涵的同时，使中华传统文化在域外得以生存、繁衍。

一、生活习俗的继承

民俗文化由中下层劳动人民在劳动和生活中创造并以广大群众喜闻乐见的形式广为流传，涵盖了从衣、食、住、行到岁时节日习俗的方方面面，世代相传，更富于稳定性。“19世纪末，越来越多的中国人进入东南亚，由于文化的差异，以及为了生活的需要和谋生的方便，在中国移民人数较多的地方开始形成初具规模的华侨社会：他们使用中国语言文字，按照中国礼俗和道德安排生活，处理人际关系，相对独立于当地社会，自成体系。”^{〔3〕}东南亚华人移民的风俗习惯形成于国内，但与迁移地文化毕竟有差异，他们会以一种自己熟知的方式安排生活的各个环节，因而在移民社会这种相对封闭或半封闭的状态下一些传统生活习俗得以长期保留下来。

在生活方式上，近代东南亚华人移民与国人无大的差异。在服饰上，男子保留了穿布纽扣对襟衫和宽头裤或衬衫西裤，一些有社会地位的男子也穿长袍马褂或西装；妇女多穿布纽扣斜襟的“唐装”。在饮食上，他们喜吃大米饭，配以中国式的酱菜、青菜和猪肉。餐具和炊具多是中国样式的瓷碗、瓷碟、竹筷和砂锅、陶钵等。发式上，辛亥革命前，男子大多保留着传统的辫子，女子青少年梳短发，中老年梳发髻。

在生活礼俗上，他们重视传统的养生送死观念，在婚丧嫁娶等方面都继承了中国的传统习惯。华侨身居异国但仍以中国为“祖国”，称异国为“他乡”，大多盼望早日“衣锦还乡”，所以华侨华人意识里总考虑有朝一日返回祖国，即使在世不能实现，死后也希望葬于故土。于是早期移居海外的华侨往往将遗体运回祖国，也有很多华侨华人在当地土葬数年后，依旧开棺拾出遗骨放进陶坛，运回家乡安葬，表示魂归故里，落叶归根之意。在婚事上，先请媒人提亲，订婚前先对“八字”看是否合婚，婚礼时要摆喜筵、闹洞房。在一些富豪华侨家逢婚丧喜庆，有时会聘请戏班演戏酬神，举丧出殡时，排设仪仗，鼓乐喧阗，同时呼召优伶，接迎彩阁等。

祖先崇拜在东南亚华侨华人日常生活中很普遍，这可能与移民所处的环境有关，他们飘洋过海经历风涛险阻，又要寄人篱下，便寄希望于祖先及从故乡移植来的神明的庇佑，这种在海外华侨华人社会中广泛流传的信仰带有现实而功利的特点，不论门类、教义，

〔作者简介〕蒋姗姗，四川大学历史文化学院硕士研究生 四川成都 610064

只要能保佑他们平安顺利就行,这种崇拜也成为维护华人族群意识的重要渠道。其形式在各地略有不同,有的在家中客厅摆放祖宗的神位或是其他华人信仰的传统的神,有的把地方神与祖先牌位共设。客家华侨家中不摆放祖先灵位,而是以“虚拟”祖坟为主或以祖公神像为祭祀的对象,他们定期举行祭祖大典使参加祭拜祖先的族人对供奉在祖先龛位上的共祖产生认同,进而建立共同本源的情感。

以上都是以家庭为中心衍生出的生活礼俗形式,家庭是海外华侨华人维持族群意识的基本单位,家庭成员之间共通的生活习惯和信仰增进了家族的凝聚力,也提醒自己和后人不忘自己的根和列祖列宗。

二、节日礼俗的继承

东南亚华侨华人在节日庆典、礼俗方面,把中国的传统较完整地继承下来,并发扬光大。“华人移居世界各地,也把民风民俗带到各处,例如红灯笼、红彩带、红布、红封套,喜庆事情一律用红色来表达的特征,就十分完整地传承下来,成为民族凝聚的标志。”^[4]首先,通过传统的节日庆典和庆祝活动弘扬了中华文化的精神。其次,其发展形式多样化,表现形式艺术化,展示了华侨华人对本民族文化的肯定和难舍的情怀。再次,节日的各种纪念活动也团结了华侨华人,增强了凝聚力。如春节欢庆、清明上坟、端午节吃粽子、八月十五赏月等,这些域外的华人节日礼俗“是构成中华文化的重要内容之一,对民族的生活、思想、心理、性格、道德等特征的形成,起着很大的作用,是民族认同和凝聚的基本因素之一。”^[6]就传统节日的社会功能来讲,“节日活动和节日传说,反映民族的传统礼俗、宗教信仰、价值观念、伦理思想和审美情趣,在一定程度上代表华族文明教化的水平。因此,节日活动是民族传统文化的一次彩排,使民族文化得以保存和发扬。”^[6]

在东南亚各国,华侨华人视中国传统的农历春节为最重要的日子,纷纷通过各种形式予以庆祝。在印尼的雅加达等地华侨华人早就把春节、元宵节当作狂欢节来过,这期间街上到处洋溢着喜庆的鞭炮锣鼓声,

人们表演耍龙舞狮,互相拜年。在新加坡,中国传统节日大年除夕和元宵节要燃放鞭炮,合家团聚一起吃团圆饭,大年头几天祭祖拜神等。在印尼的苏门答腊,祖籍为泉州的华侨华人把除夕称“年兜夜”,以“薄菜饼”举祭厝文、门宅诸神,在大门外“烧火囤”,合家围坐在一起守岁,长辈给孩子们分发“过年钱”等。

东南亚各地华侨华人保存清明节扫墓的传统习俗。在菲律宾,“为先人守坟祭奠,同时遍访亲友坟墓‘点烛’,从清晨到午夜,车水马龙,人山人海,入夜灯火辉煌,宛如迎神赛会。华人不但继承了闽南对婚俗丧葬崇尚侈观的传统,而且发展为更加繁杂的仪式。”

^[7]在印尼的苏门答腊,清明节扫墓对上山人数要求很严,除妇女“坐月子”外,其余人一律上山,其他扫墓过程与泉州大致相同。仅从这两例可体现出传统文化的两个特征:其一,华人重视死及厚葬。其二,借清明扫墓,强化下一代的尊祖意识,永远不要忘记本。

端午节东南亚各地亦有不同的庆祝特色。雅加达等城市的华侨华人在江河中举行龙舟竞赛、吃粽子纪念屈原。在新加坡,端午节不赛龙舟但吃米粽。在苏门答腊,保留很多来自祖籍地的习俗和传说,却唯独缺少“赛龙舟”这项最重要的活动。

闽南华侨华人在移居东南亚时将他们的民俗也带到了居住地,在重大节日要演出戏剧,端午节有“龙舟戏”、中元节有“中元戏”、春节有“迎春戏”等,闽籍华侨华人在风俗习惯方面几代相传,根深叶茂,保存家乡民俗特色,已成为一种责任。每遇节日,车水马龙,鼓乐阵阵,戏曲连台,檳城“蛇庙”、青龙宫的清水祖师“庙会”,每庙右旁一瓦屋戏台,每年旧历正月、六月、十一月三次节日都请戏演出,十分热闹。

其他如中秋节赏月、吃月饼纪念月宫的嫦娥和月兔;七姑娘节年轻姑娘祈求丈夫;盂兰节“普度”;搭台演戏散鬼神;上元节“听香”、吃“上元圆”;重阳节敬老;冬至吃小豆粥等习俗虽不是原封不动被移往海外,而是多少与移民自身情况相结合有些变化,但实质上与国内的传统节日习俗是一脉相承的。

参考文献

- [1] 钟敬文. 民俗文化学: 梗概与兴起 [M]. 北京: 中华书局, 1996. 9.
- [2] 王献忠. 中国民俗文化与现代文明 [M]. 北京: 中国书店出版, 1991. 15.
- [3] 费正清. 费正清论中国 [M]. 209 - 211; 陈炎. 海上丝绸之路与中外文化交流 [M]. 288 - 289.
- [4] [5] 吴德芳. 为《马来西亚华人节日礼俗》所做的序, 赖观福, 等编. 马来西亚华人节日风俗 [C]. 马来西亚中华大会堂出版, 1997. 5.
- [6] 赖观福, 等编. 马来西亚华人节日风俗 [C]. 马来西亚中华大会堂出版, 1997. 4 - 5.
- [7] 施振民. 菲律宾华人文化的持续 [A]. 李亦园, 等主编. 东南亚华人社会研究 (上册) [C]. 台湾: 台湾正中书局, 1985. 172.